

Заполните, пожалуйста, контракт по данному образцу

Выберите нужное и поставьте галочку в поле в соответствии вашему выбору.

1. Подписание Контракта о приёме вещания
2. Изменение на контракт о приёме спутникового ТВ
3. Изменение адреса
4. Перечисление со счёта в банке или оплата регулярных почтовых переводов
5. Бланк для подачи заявки на получение семейной скидки, если вы отвечаете критериям, принятым NHK. (Пожалуйста, проинформируйте нас немедленно в случае изменения обстоятельства, касающихся вашей заявки.)

Номер телефона
(В случае изменения ныне действующего контракта) Обведите вид Вашего прежнего контракта.

Выберите вид оплаты, поставив галочку.

- Банковский перевод
- Кредитная карточка
- Регулярная оплата почтовым переводом

Выберите период оплаты, поставив галочку.

- Оплата за два месяца
- Предварительная оплата за 6 месяцев
- Предварительная оплата за 12 месяцев

Поставьте свою зарегистрированную печать или подпись на второй странице.

Определите финансовое учреждение.

Название выбранного Вами финансового учреждения и его отделения.

Выберите вид счёта, поставив галочку.

1. Обычный счет
2. Текущий счет
3. Кредитный счет

Если вы установили приемник сигнала в октябре 2019 года или позже, ежемесячная оплата будет взиматься со следующего после установки месяца.

Напишите номер Вашего счета, не оставляя пробелов справа.

Зарегистрируйте адрес своей электронной почты на странице "Receiving Fees" (Получение оплаты) на веб-сайте NHK. (<https://www.nhk-cs.jp/jushinryo/>)

Первая страница: Контракт о приеме вещания.
Вторая страница: Заявление для перечисления оплаты со счета в банке или об оплате путем почтовых переводов. (Не оставляйте эту страницу, так как она заполняется финансовым учреждением. Вручите ее представителю NHK)
Четвертая страница: Копия для клиента. (Храните, пожалуйста, эту копию.)

Сегодняшняя дата
Выберите вид контракта, поставив галочку.
衛星契約 Контракт о приеме спутникового ТВ
地上契約 Контракт о приеме наземного ТВ

Поставьте свою печать или подпись здесь.
адрес
Номер мобильного телефона

NHK 放送受信契約書兼 住所等変更届 兼 放送受信料口座振替・自動払込利用届 兼 家族割引申込書
該当する□にチェック✓してください。

記入日 令和 年 月 日

契約別

- 衛星契約 (変更請求を希望)
- 地上契約 (変更請求を希望)

1. 放送受信契約書 (新規契約)

2. 放送受信契約書 (衛星契約への種別変更)

3. 住所等変更届

4. 放送受信料口座振替・自動払込利用届

5. 家族割引申込書

日本放送協会 (NHK) 宛
私は、NHKの放送を受信することのできる受信設備 (受信機) を設置していますので、本書により、NHKとの間で、放送受信規約を契約内容として放送受信契約を締結し、または、既に締結されている放送受信契約について放送受信規約の定めるところに従い各種届出事項や契約内容を変更します。また、所定の欄に記入をすることにより、放送受信料口座振替・自動払込利用の届出または家族割引の申し込みを行います。

フリガナ **Напишите имя и фамилию азбучкой «катакана»**

お名前 **Имя и фамилия**

ご住所 **Адрес**

市区 丁目 番 号

〒 (Для тех, кто поменял адрес) **Ваш предыдущий адрес**

前のご住所 (新規契約の場合や変更がない場合、ご記入は不要です)

郵便 番号

契約変更前 地上契約

※メールアドレスの住所はNHKホームページ受信料の欄からお問い合わせいたします。

お支払い方法 口座振替 クレジット 継続払込

お支払いコース 2か月払 6か月前払 12か月前払

口座名義 **Укажите имя и фамилию владельца банковского или почтового счета.**

銀行 金融 店・所 支店 科目

組合 出張所

1. 普通 3. 金銭信託 2. 振替 4. 当座 (該当に○)

郵便 番号 (右つめ記入)

9900

通帳 記号

通帳 番号 (右つめ記入)

家族割引の区分 (該当する□にチェック✓してください)

1. 学生 2. 単身赴任 3. 別荘・別宅 4. その他

家族割引区分が「1. 学生」の方は必ずご記入ください。

学校名 **Название учебного заведения**

修業年限 (合計) 年制 現在の学年 年生

同一生計の確認方法 (該当する□にチェック✓してください)

1. 親元/自宅等と同一の口座振替でのお支払い

2. 親元/自宅等と同一のクレジットカード等でのお支払い (同意される場合は、□にチェック✓してください)

3. 学生証 (学生の方に限ります)

4. 健康保険証または社員証 (単身赴任の方に限ります)

5. その他同一生計が確認できる書類

※左記3番目~5番目をお選びの方は、(同意される場合は、□にチェック✓してください)

※ご本人の受信料のお支払方法について、親元/自宅等へ口座振替、クレジットカード等継続によるお支払いをご案内することに同意します。

お申し込み

お名前

郵便 番号

フリガナ

お名前

お寄 封 装

受信機設置場所 (現在のご住所と同じ場合、ご記入は不要です)

(〒) 郵便 番号

市区 丁目 番 号

空欄後設置日 令和 () 年 月 日

※この契約書は複写式となっております。必要箇所にハッキリとやや強めに記入ください。

家族割引
 家族割引
 家族割引
 家族割引
 家族割引

※個人情報の利用目的を記載していた個人情報は、次の目的で利用します。1. 受信料の契約・収納活動(割引の適用要件や解約に該当する事実の確認等を含みます) 2. 免除基準の適用 3. 放送の受信に関する相談業務およびNHK共聴の維持・運営業務 4. 放送イベントの告知等 5. 放送文化・普及・受信に関する調査への協力をお願い。

▼Zаявка на получение семейной скидки
 Выберите пункты, касающиеся семейной скидки, поставив галочку.

1. Студент
2. Находящийся в длительной командировке
3. Дача/второй дом
4. Другое

Укажите более подробные информации о учебном заведении если вы выбрали 1. Студент в вышеизложенном вопросе.

- Название учебного заведения
- Продолжительность обучения
- Год обучения на данный момент

Способы подтверждения общего семейного бюджета (Выберите соответствующие пункты, поставив галочку.)

1. Оплата по двум местам проживания с одного банковского счета
2. Оплата по двум местам проживания с одной кредитной карты
3. Студенческий билет (только для студентов)(Номер:)
4. Медицинская страховка (только для находящегося в длительной командировке) (место работы) адрес места работы)
5. Другие документы, подтверждающие общий семейный бюджет (Вид документа:)

* Если вы ответили на пункты 3-5, сообщите о своем согласии по нижеследующему (Пометьте галочкой)

Я даю согласие на то, чтобы NHK взимала оплату за прием вещания по двум местам проживания с моего банковского счета или кредитной карты.